



*Pöttinger Europrofi Combiline je pre stredne veľké podniky dobrou voľbou.*

## Nová verzia samozberacieho silážneho vozu Pöttinger Europrofi 5510 D Combiline Elegantný kombi

Pöttinger Europrofi nepatrí v produktovom segmente Rakúšanov k nováčikom. A ako dopadla nová verzia 5510 Combiline v jednosezónnom teste pri rozličných podmienkach, v ktorých je ladnosť kriviek pekného voza len bočným efektom?

Europrofi je na trhu už od roku 1991. Aktuálna štvrtá generácia je kompletne pre-

pracovaná. Rotor už nie je poháňaný reťazou, podlahový dopravník sa znížil a voz má aj kombinovaný účel použitia pre dopravu rezanky bez ďalších nastavieb. V oblasti stredného segmentu oslovuje Pöttinger stredne veľkých chovateľov dobytká.

Voz 5510 D je najväčší v rade a podľa meraní má objem korby takmer presne 30 m<sup>3</sup>, bez dávkovacích valcov. Korba má na šírku 2 m a na dĺžku 7 m. Voz je pri úzkej 2,8 m celkovej vonkajšej šírke, napriek 710-kovým pneumatikám, dlhý 10,3 m – nič tragické, ale musíte vedieť.

Pekne úzke je už oje, s ktorým sa pripájate na traktorovú guľu K80. Dobré hodnotenie dostáva voz za vedenie hadíc a káblov, ako aj pre v každom čase veľmi priamo a v širokom uhle prebiehajúci klbový hriadeľ. Tu je všetko v poriadku a v každom čase.

Všetky hydraulické funkcie sa riadia LS systémom traktora. Alternatívne sa môže používať aj tlakový obeh. A keď sme priamo pri oji – za príplatok ponúka Pöttinger aj snímač uhlu na oji. Pomocou neho sa voz pri dlhej práci so zberačom automatic-



*Pripojenie, vedenie hadíc a pekne úzke oje, ktoré dosahuje svetlosť až 60 cm, dosťávajú vynikajúce hodnotenie!*



*60 cm široký pogumovaný oporný valček vzadu za pickupom pomáha presnému prispôbeniu sa kontúram pôdy. Výška sa nastavuje vretenami nachádzajúcimi sa po stranách. Následne sa prispôbia valce nastaveniu kopírovacích kolies.*



# Výsledky testu Pöttinger Europrofi 5510 D CombiLine

| Technika                 |   |
|--------------------------|---|
| Odstavná noha            | ■ |
| Oje                      | ■ |
| Zberacie ústrojenstvo    | ■ |
| Podávacie ústrojenstvo   | ■ |
| Podlahový dopravník      | ■ |
| Dávkovacie valce         | ■ |
| Pohon                    | ■ |
| Terminál                 | ■ |
| Ovládanie/nasadenie      |   |
| Výkonnosť zberu          | ■ |
| Zberová automatika       | ■ |
| Kvalita rezania          | ■ |
| Výmena nožov             | ■ |
| Životnosť nožov          | ■ |
| Využitie korby           | ■ |
| Istenie proti preťaženiu | ■ |
| Vyprázdňovanie           | ■ |
| Všeobecné                |   |
| Jazdné vlastnosti        | ■ |
| Príkon                   | ■ |
| Stabilita                | ■ |
| Lakovanie                | ■ |
| Údržba                   | ■ |

**Hodnotenie:** ■ veľmi dobré, ■ dobré,  
■ priemerné, ■ podpriemerné,  
■ nedostatočné.

ky dostáva do vodorovnej polohy – praktické.

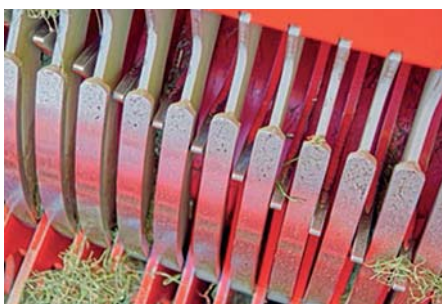
Zberacie ústrojenstvo, merané od krajného prsta ku krajnému, je úzke 1,57 m – škoda. Zberanie pomocou 14-tich dvojitých prstov v šiestich radoch je ale veľmi pekné. Prsty hrubé 6 mm sú riadené. Zberacie ústrojenstvo preto pracuje v porovnaní s neriadenými prstami pomaly, takže teoreticky do krmiva vŕhaže menej špiny. Ešte lepšie je, keď sa prsty nedotýkajú zeme. Aj pre tento prípad má Pöttinger veľmi dobré riešenie: okrem bočných riaditeľných kopírovacích kolies veľkosti 16 x 6,50-8 používa aj 60 cm široký kopírovací valček umiestnený v strede za zberacím ústrojenstvom. Zabezpečuje, aby sa prsty nezabávali do pôdy medzi koľajami traktora. Preto musíte valček prispôsobiť pomocou vrete-



Zberacie ústrojenstvo je úzke. Ale vyhrabávanie veľmi dobré. Do strán sa môže pohybovať 15 cm.



Vyprázdňovanie s dvoma dávkovacími valcami funguje bezproblémovo. Podlahový dopravník je štvordielny. Reťaz je hrubá 10 mm.



Pöttinger vsádza kvôli nízkemu príkonu na úzke vkladacie prsty a široké stierače.



Korba je skonštruovaná stabilne. Objednať môžete dva alebo tri dávkovacie valce.

na voči kopírovacím kolesám. Tak sa stane celé uchytenie kývavé. Výsledkom je, že aj na lúčoch s veľmi nerovným povrchom nezostane ležať ani jedno steblo.

Pohon zberača zabezpečuje reťaz na pravej strane stroja. Zubová spojka spína zberač pri spustení do pracovnej polohy. Dobrý vkladací valec zabezpečuje dobrý tok hmoty aj pri vysokom riadku. Voz veľmi dobre pozberá krmoviny aj pri jazdovej rýchlosti 15 km za hodinu.

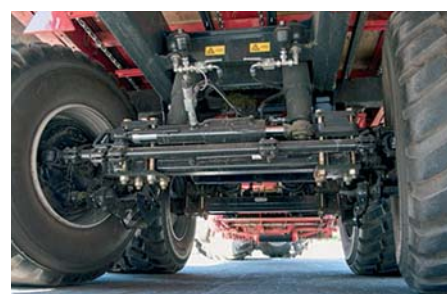
Rotor široký 1,38 m tlačí trávu do priestoru nižšieho o 15 cm. Pöttinger presadzuje svoju myšlienku, že prsty rotora by mali byť konštruované čo najužšie (1 cm) a stierače širšie (2,5 cm). Ako dôvod uvádza nižší príkon, lebo užšie prsty sa lepšie zatlačia do radu trávy. Europrofi sa ťahal traktormi s výkonmi 130 a 230 k. 130 k je presne, 230 príliš veľa. 130 koní robí na rovinatých pozemkoch ťažkosť iba v prípade, že voz plní až po okraj. Pri 230 k zas vačková spojka nastavená na 1 800 Nm naráža na preťaženie. Zvlášť v ťažkých jesenných zberových podmienkach sa tak efekt vyššieho výkonu nepociťuje.

Krmivo sa nemusí vďaka o 15 cm zníženému podlahovému dopravníku príliš tlačiť, takže sa chráni pred poškodzovaním. Kvalita rezu 35-timi nožmi je dobrá, zvlášť ak je rotor neustále plnený.



Jednoducho, logicky a intuitívne. Tak sa prezentuje ovládanie Power Control voza Europrofi. Pre programovanie v podmenu musí obsluha upriamiť väčšiu pozornosť.

Testovací technici plnili korbu predovšetkým za pomoci plniacej automatiky. Žiadne pripomienky neboli k dvom tlakovým senzorom na čelnej stene a jednému senzoru krútiaceho momentu na prevodovke rotora. Na displeji Power Control si viete nastaviť kombináciu všetkých senzorov, ako citlivosť a čas, na základe čoho sa riadi rýchlosť podlahového dopravníka. Nastaviteľná je aj priorita senzorov, napríklad medzi senzorom krútiaceho momentu a tlačidlom hore na klapke.



Výborné známky dostáva hydraulicky odpružená riaditeľná náprava.



Nastavenie vyžaduje určitý cvik a šikovnosť, ale so správnym nastavením sušiny krmoviny je následná práca radostou! Dokonca viete v menu meniť tlačidlami plus a mínus povoloovací moment senzoru krútiaceho momentu. Signalizácia naplnenej korby sa aktivuje prostredníctvom spodného dávkovacieho valca, ktorého protitlak pružiny viete nastaviť pre siláž a seno samostatne.

Tráva sa reže dvojsečnou zbraňou – Twinblade nožmi. Nože majú ostrie na oboch stranách, počas dlhých pracovných dní ich stačí pootočiť. Je iba pozitívne, že celý nosník s nožmi možno kompletne bočne vysunúť a centrálnu hydraulicky odblokovať! A netreba pritom vyťahovať a manipulovať s piestami, čapmi či závlačkami – vystačíte si s nožným tlačidlom, nazývaným Easy Move, a tak vyklopite nabok celý nosník.

Twinblade nože majú aj jednu malú nevýhodu. Priestor medzi nožmi bol smerom dole jasne väčší, takže sa tam rada zachytávala špina. Samočistenie je v prípade jednostranných nožov lepšie – v tom prípade nie je potrebné čistenie tlakovým vzduchom.

Prázdny Europrofi ukázal na displeji váhu 8,9 tony. Pri 3 t zaťaženi oje vychádza užitočná hmotnosť na 12,1 t. Pri prvej kose sa do korby natlačilo 11,2 t trávy. V prípade transportu porezanej silážnej kukurice vyhovuje objem aj k zaťaženiu nápravy. Plný alebo prázdny – jazdné vlastnosti Pöttingrom skonštruovaného podvozka s hydraulicky odpruženou nápravou sú super! V každej jazdnej situácii sa aj bez uzavretia riaditeľnej nápravy cítite plnohodnotne bezpečne. Dokonca pomocou dvoch dusí-



Držiak s 35 nožmi sa môže jednoducho povytiahnuť nabok. Twinblade nože sú obojstranne použiteľné. Rezanie ide síce ťažšie, ale výhody prevážia!



Kombi voz sa bezproblémovo môže použiť na transport rezanky. Nato ale musíte demontovať strešné laná a kryciu plachtu zložiť cez dávkovacie valce.

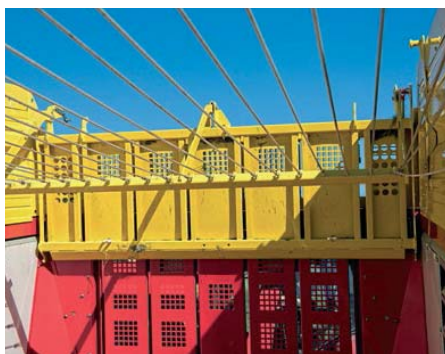
kových akumulátorov viete znížiť „hopsanie“ prázdneho voza. Potom sa dokážete zrieknuť aj odpruženého oja. V základnej výbave je voz dodávaný s listovými pružinami.

Na silážnej jame robí peknú prácu vyprázdňovacia automatika. S tlačidlom otvoríte zadnú stenu (na želanie dvojstupňovo) a zakrátko nato sa pohne štvorreťazový podlahový dopravník nakrátko dozadu. Pokiaľ je zapnutý vývodový hriadeľ s otáčkami 1 000 za minútu, pracujú aj dávkovacie valce a podlahový dopravník sa začína pohybovať s predtým navolenou rýchlosťou. Takto dokážete vytvoriť na jame krásny koberec. Podlahový dopravník má dva rýchlostné stupne do maximálneho posunu 19 m za minútu.

Všetky funkcie sa zobrazujú na jednoduchom termináli Power Control. V tme sú tlačidlá veľmi dobre podsvietené. Iba podmenu sa na malom displeji horšie programuje. Ale to sa spravidla v sezóne robí len raz.

#### Všimnite si

- výhľad do korby znižuje tabuľa s označením výrobcu, avšak je rýchlo demontovateľná,
- pöttinger stále zostáva verný drevenej podlahe,
- vyvedené mazničky uľahčujú údržbu,
- osvetlenie LED svetlometmi vzadu za nápravou je veľmi dobré. Svetlá v korbě by mohli byť lepšie, na želanie sa dodáva aj paket so siedmimi LED svetlometmi,
- blatníky prečnievajú cez kolesá len veľmi málo. Avšak steny korby a blatníky



Pokiaľ je čelná stena sklopená, môžete ľahko jednoducho demontovať. Výmena trvá iba niekoľko minút.

zostávajú čisté. Vďaka zošíkmeniu sa na blatníkoch nezachytáva špina,

- strešné laná sa pre prevoz rezanky jednoducho odoberajú vďaka hydraulicky sklopiteľnej čelnej stene, plachta vzadu sa demontuje pracnejšie,
- pohon rotorov s veľkou prevodovkou je až na výmenu oleja bezúdržbový.

**Záverom:** Europrofi je starý známy v programe Pöttingru. Nová verzia prichádza s novými mnohými detailmi. Medzi ne patria kombinované využitie, poklesnutá podlaha, obojstranne využiteľné nože a pohon rotora s prevodovkou. Zberacie ústrojenstvo je síce užšie, ale s príkladnou pracou. Krmivo sa do korby dostáva rázne. A dobrá je aj jednoduchá zmena medzi samozberacím vozom a vozom pre rezanku. Voz sa dobre ovláda a má perfektné automatické funkcie pre plnenie a vyprázdňovanie – všetko ideálne pre mliečne farmy.

Z časopisu Profi preložil a upravil:

■ **Marián Kukučka**  
Moderná mechanizácia  
v poľnohospodárstve®

Namerané hodnoty  
Pöttinger Europrofi 5510 D Combiline

| Zberacie ústrojenstvo            |                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------|
| Šírka                            | 1,57 cm (od krajného prsta po krajný)          |
| Kopírovacie kolesá               | dve, 16 x 6.50-8                               |
| Počet prstov                     | 6 x 28 kusov                                   |
| Dĺžka prstov                     | 10 cm                                          |
| Rotor/rezanie                    |                                                |
| Šírka                            | 1,38 m                                         |
| Počet radov prstov               | 8 špirálovite osadených                        |
| Šírka prstov                     | 10 mm                                          |
| Stierač                          | 25 mm                                          |
| Počet a rozstup nožov            | 35 a 39,5 mm                                   |
| Podlahový dopravník              |                                                |
| Počet                            | štvoritý                                       |
| Veľkosť reťaze                   | 10 x 31 mm                                     |
| Počet lišt                       | 44 kusov                                       |
| Rýchlosť                         | max. 19 m.min <sup>-1</sup>                    |
| Rozmery                          |                                                |
| Ložný priestor (d/š/v)           | 7,07 m/<br>2,07 m/2,1 m                        |
| Objem                            | 29,9 m <sup>3</sup> vrátane dávkovacích valcov |
| Celkové rozmery (d/š/v)          | 10,3 m/2,55 m<br>(s pneumatikami 2,8 m)/4,0 m  |
| Pneumatiky                       | 710/45 R22.5                                   |
| Hmotnosti                        |                                                |
| Pohotovostná hmotnosť            | 8 940 kg                                       |
| Zaťaženie oje                    | 1 780 kg                                       |
| Zaťažený tráva/<br>kukurica      | 20 130 kg/<br>18 740 kg                        |
| Zaťaženie oje tráva/<br>kukurica | 2 830 kg/1 510 kg                              |